## -----

### ハイエックニュースレター 第 28 号

HIECC E-mail Newsletter Vol.28 (2024.11)

## -----

ハイエックニュースレターは、北海道に住んでいる
リャラがくせい ざいじゅうがいこくじん かたがた まえ ほっかいどう す 留学生や在住外国人の方々、前に北海道に住んでいたかいがい かたがた まっかいどう かくたち にょうほう まっかいどう 本外の方々に、北海道のお役立ち情報、また、就職やにほんごがくしゅう かん しょうほう とど 日本語学習に関する情報などをお届けします。

\*An English version of this newsletter follows the Japanese version.

## 

- 1 北海道のお役立ち情報

  「市町村からのお知らせ~砂川市、滝川市】
- 2 ハイエックからのお知らせ
- 3 北海道庁からのお知らせ
- 4 就職に関する情報
- 5 日本語学習に関する情報

|■----

ほっかいどう やくだ じょうほう 1 北海道のお役立ち情報

#### <sup>すながわし</sup> 【砂川市のお知らせ】

① すながわスイートロード

\*\*\*がわししゅうへん はかつて炭鉱が栄えており、炭鉱で働く人 かと たちの疲れを癒す甘いものが好まれてきました。

「すながわスイートロード」と呼ばれるこの地域では、 かくてん 各店の個性が光るおいしいスイーツがそろっています。

https://www.facebook.com/sunagawa.sweetroad/?ref=bookmarks

https://www.instagram.com/sunagawasweetroad/

## ② 砂川ハイウェイオアシス館

「北海道子どもの国」の「隣にあり、道央自動車道に直結。 地元のお店、道内の有名店のお土産のショップがあり はくじ 食事もできます。2階フロアは多目的ホールとなっており、会議等で使用できるほか、幼児向けの遊び場として 開放されています。

https://www.facebook.com/sunagawa.highway.oasis/ https://www.instagram.com/sunagawa\_highway\_oasis/

## ③砂川オアシスパーク

池ではヨットやカヌー、釣りなどを楽しめます。また、 はまるいまでは、自然散策、野鳥の観察ができ、公園内では ジョギングやバーベキュー、犬の散歩などができる快適 な場所です。

https://sunagawa-kankou.com/enjoy/1313/

その他 インバウンド対応サイトはこちら

https://city.japanin.jp/sunagawa

\_\_\_\_\_

#### たきかわし 【滝川市のお知らせ】

#### ① 「たきかわにほんごひろば」

たきかわこくさいこうりゅうきょうかい 滝川国際交流協会では、「たきかわにほんごひろば」 を行っています。 にほんご かいわ れんしゅう を行っています。 日本 詩 の会話を練習することができ ます。外国人や地域に住む日本人と交流することができます。

これからの開催日:11月24日(日)12月22日(日)1 月18日(土)2月22日(土)3月16日(日)

http://www.msknet.ne.jp/~tiea/

https://www.facebook.com/tieafds/?locale=ja\_JP

## ② 地域で活躍する外国人

#### **<ポスター>**

http://www.msknet.ne.jp/~tiea/\_userdata/pdf/202409 29.pdf

			_					_						-=		
-+	-+	-+-	-+	+-	-+-+	-+-	-++-	-+	+	+-+	-+-	+-+-	-+	+-+-	-+	+-+

#### ほっかいどうがいこく じんそうだん 【北海道外国人相談センターについて】

まっかいどう す がいこくじんとう 北海道に住む外国人等のための相談窓口で、北海道庁 べっかん かい 別館12階にあります。

在留 (ビザ)、仕事、税金・年金など、生活する上で困ったことがある時は、北海道外国人相談センターにお気軽にお問合せください。各種SNS (Facebook, LINE, WeChat, Skype, WhatsApp, Kakao Talk) も利用できます。

http://www.hiecc.or.jp/soudan/ (日、英、中、など 1 2 言語で表記)

Facebook: https://www.facebook.com/hiecc.support

#### りゅうがくせい 【留 学生による北海道魅力発信(SNS)】

ほっかいどう だいがく りゅうがく 北海道の大学に留学している留学生が SNS で北海道の みりょく はっしん 魅力を発信しています。国別に投稿の検索ができます。

https://www.hiecc.or.jp/hiecc-post/index.html

## 3 北海道庁からのお知らせ

ほっかいどうきょういくいいんかい 【北海道 教 育委員会からのお知らせ】

〇留学生:「私にとって人生を変える経験だった。私 は訪れた地域とそこに住む人々に魅了されました。ま たこの前を訪れたいと憩うようになった。篇り鐘、 生徒たちが書いてくれたメッセージを読みながら、またいつか会えたらいいなと憩い、涙がこぼれました。」 〇受入校:「生徒たちは交流を非常に楽しんでいました。生徒会が部心となって校内を繁的し、捜賞では 歯学生の自己紹介や大学で研究していることなどについて質疑思客を行いました。また、生徒と一緒にお昼ご 骸を食べながらコミュニケーションを楽しんだり、 放譲後は茶道部の生徒とお点情を経験したりするなど 活発に交流していました。3 首間を通して大変発実した 受流ができました。」

<sup>くゎ</sup> 詳しくは、こちらからご覧ください。

https://www.dokyoi.pref.hokkaido.lg.jp/hk/kki/a000 8/intl2/studyabroad.html

\_\_\_\_\_

#### まっかいどうあか 【北海道赤レンガ通信】

ほっかいどうちょう まんむ 北海道庁 に勤務している国際交流員 (CIR) が ほっかいどう ゆうこうていけいちいき こうりゅう じょうきょう ほっかいどう みりょく 北海道と友好提携地域との交流の状況、北海道の魅力、ゆうこうていけいちいき じょうほう 友好提携地域の情報などを紹介しています。

- 英語 The Red Brick Bulletin <a href="http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/akarenga\_e">http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/akarenga\_e</a> ng. htm
- ・中国語 〈红**舍通信〉**<a href="https://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/100187.ht">https://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/100187.ht</a>
  ml
- 韓国語 '**아카렌가 통신**'

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/hokkaido\_aka
renga\_kr.htm

https://www.jasso.go.jp/ryugaku/after\_study\_j/job/

(日本語、英語)

\_\_\_\_\_

#### [GaijinPot]

日本国内最大規模の外国人向け求人サイトです。キーワードで検索できるほか、海外から応募できる企業も掲載しています。

https://gaijinpot.com/ja/

### 5 日本語学習に関する情報

## 【実用日本語検定(J. TEST)】

J. TEST実用日本語検定は、日本語能力を客観的に測定する試験として、留学生、会社員、日本語学校生など、世界13カ国で年間約6万人の方が受験しています。

○第178回

試験日 : 2025年1月12日 (日)

もうしこみきかん おん がっ にち げっ がっ にち すい 申込期間 : 2024年11月11日(月)~12月11日(水)

○第179回

こけん び : 2025年3月9日 (日)

申込期間: 2025年1月20日(月)~2月5日(水)
☆詳細&申し込みはこちらをご覧ください(日本語)

https://j-test.jp/

-----

## 【日本語NAT-TEST】

日本語を母語としない日本語学習者の日本語能力を はれている試験です。5つの級(レベル)ごとに、「文字・ 記彙」「聴解」「読解」の分野の試験によって日本語能力 を総合的に評価します。出題の基準と構成は日本語 能力試験(日能試、JLPT)とほぼ同じです。

☆詳細&申し込みはこちらをご覧ください(日本語・ 素いご 英語)

http://www.nat-test.com/

\_\_\_\_\_

## 【BJT ビジネス日本語 能 力テスト】

日本のビジネス社会で使われる言葉遣いなどのコミュニケーション能力を測るテストで、個人受験と団体受験の2種類があります。個人受験では、下記のサイトからアカ

☆詳細&申し込みはこちらをご覧ください https://www.kanken.or.jp/bjt/ (日本語、英語)

HIECC E-mail Newsletter Vol. 28

(November 2024)

-----

The HIECC Newsletter provides useful information about Hokkaido, as well as employment, and Japanese language study in the prefecture, not only to foreign students and residents living in Hokkaido, but also to foreign residents who had lived in the prefecture.

——Table of Contents————

#### 1. Useful information about Hokkaido

Information from Municipalities: Sunagawa City and Takikawa City

- 2. Information from the HIECC
- 3. Information from the Hokkaido Government
- 4. Information on Employment
- 5. Information on Learning Japanese

1. Useful information about Hokkaido

Information from Municipalities: Sunagawa City and

Takikawa City

#### **Information from Sunagawa City**

#### (1) Sunagawa Sweet Road

Coal mines once flourished in the area surrounding Sunagawa City, and sweet foods were favored by coal miners to relieve their fatigue.

For this reason, Sunagawa City is still dotted with sweets shops and cafes.

In this town called "Sunagawa Sweet Road," you will find a variety of delicious sweets that are unique to each store. <a href="https://www.facebook.com/sunagawa.sweetroad/?ref=bookmarks">https://www.facebook.com/sunagawa.sweetroad/?ref=bookmarks</a>

https://www.instagram.com/sunagawasweetroad/

#### (2) Sunagawa Highway Oasis

Sunagawa Highway Oasis is located adjacent to Hokkaido Children's Land and directly connected to the inbound and outbound lanes of the Hokkaido Expressway. This facility is an "oasis" surrounded by magnificent nature where visitors can relax after a long day of travel. Local stores and souvenir shops from famous establishments in Hokkaido are lined up, and delicious meals are also available.

The second floor is a multi-purpose hall that can be used for meetings and other events, and is also open to the public as a playground for toddlers.

https://www.facebook.com/sunagawa.highway.oasis/ https://www.instagram.com/sunagawa\_highway\_oasis/

#### (3) Sunagawa Oasis Park

This waterside recreation area was created on the site of the former Ishikari River. The waterfront recreation area covers an area of 100 hectares, where visitors can enjoy yachting, canoeing, fishing, and other activities. The surrounding footpaths allow visitors to fully enjoy nature walks and bird watching, and the park is an "oasis" for citizens, providing a relaxing space for jogging, barbequing, dog walking, and other activities.

https://sunagawa-kankou.com/enjoy/1313/

Other: inbound website

https://city.japanin.jp/sunagawa

-----

#### Information from Takikawa City

#### (1) Takikawa Nihongo Hiroba

The Takikawa International Exchange Association offers a Japanese conversation program "Takikawa Nihongo Hiroba" where you can interact with local Japanese and other foreign participants.

Upcoming events will be held on the following dates:
November 24 (Sun), December 22 (Sun), 2024; January 18 (Sat), February 22 (Sat), March 16 (Sun), 2025
http://www.msknet.ne.jp/~tiea/

(2) Foreigners active in the local community
The Takikawa International Exchange Association is
committed to supporting multicultural coexistence. As part of
this commitment, we organized a cooking class in September,
led by some foreign residents in the area.

Poster:

http://www.msknet.ne.jp/~tiea/ userdata/pdf/20240929.pdf

### 2. Information from the HIECC

-----

#### Hokkaido Foreign Resident Support Center

The Hokkaido Foreign Resident Support Center is located on the 12th floor of the Hokkaido Government Annex Building. If you have any problems in your daily life concerning such matters as visa status, work, taxes, pension, etc., please feel free to contact the Hokkaido Foreign Resident Support Center. Various social media (Facebook, LINE, WeChat, Skype, WhatsApp, Kakao Talk) can also be used.

For more details, please click here.

http://www.hiecc.or.jp/soudan/ (in 12 languages including Japanese, English, Chinese, etc.)

Facebook: https://www.facebook.com/hiecc.support

\_\_\_\_\_\_

## Promoting Hokkaido's Attractions by International Students (Social Media)

International students studying at universities in Hokkaido post about the attractions of Hokkaido on the social media. You can search posts by country.

https://www.hiecc.or.jp/hiecc-post/index.html

#### 3. Information from the Hokkaido Government

-----

**Information from the Hokkaido Board of Education** The Hokkaido Study Abroad Program was held in

September 2024. The program was held in collaboration

with Hokkaido University and the Hokkaido University of Education Hakodate Campus. The program facilitates cross-cultural exchanges by inviting international university students to interact with high school students in various regions in Hokkaido, providing opportunities for classroom participation, club involvement, and presentations about their home countries and university life in Japan. The participating international students spent one to three days interacting with local high school students through this program. Here we introduce part of the feedback we received from an international student who participated in the program and the school that hosted the international students, respectively. We'll be recruiting international students for next year's program.

International student: "It was a life-changing experience for me. I was fascinated by the region I visited and the people who live there. I want to visit this town again. On the way home, as I read the messages that students had written me, I couldn't help but shed a tear, thinking how wonderful it would be to see them again someday."

Host school: "Our school's students really enjoyed the interaction. The student council took the lead in showing the visitors around the school, and during classes they had Q&A sessions about the international students' self-introductions and their research at university. They also enjoyed conversation over lunch, and after school, the visitors participated in a tea ceremony held by members of the tea ceremony club. It was a very fulfilling time of exchanges over the three days."

For more details, please see here. <a href="https://www.dokyoi.pref.hokkaido.lg.jp/hk/kki/a0008/intl2/studyabroad.html">https://www.dokyoi.pref.hokkaido.lg.jp/hk/kki/a0008/intl2/studyabroad.html</a>

\_\_\_\_\_

#### Hokkaido Red Brick News

The Red Brick Bulletin is a monthly publication by Coordinators for International Relations (CIR) at the Hokkaido Government introducing the status of exchanges between Hokkaido and its friendship partner regions, the attractions of Hokkaido, and information about the friendship partner regions.

#### The Red Brick Bulletin (English)

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/akarenga\_eng.htm 红舍通信 (Chinese)

https://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/100187.html

#### 아카렌가 통신 (Korean)

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/hokkaido\_akarenga\_kr.htm

#### 4. Information on employment

-----

#### **Job Hunting Guide for International Students 2025**

Job Hunting Guide for International Students 2025" has been published by Japan Student Services Organization (JASSO).

https://www.jasso.go.jp/ryugaku/after\_study\_j/job/guide.html

(Japanese, English)

\_\_\_\_\_

#### **GaijinPot**

The largest job site for foreign nationals in Japan. The site allows you to search by keyword, and also lists companies that accept applications from overseas.

https://gaijinpot.com/ja/

5. Information on learning Japanese

\_\_\_\_\_

# **Japanese Language Proficiency Test for Practical Use** (J.TEST)

The Practical Japanese Proficiency Test (J.TEST) is an objective measure of Japanese language proficiency, and is taken annually by approximately 60,000 people in 13 countries around the world, including international students, company employees, and students of Japanese language schools.

#### **The 178th**

Test Date: January 12 (Sun.), 2025

Application Period: November 11 (Mon.), 2024 to

December 11 (Wed.), 2024

The 179th

Test Date: March 9 (Sun.), 2025

Application Period: January 20 (Mon.) to February 5 (Wed.), 2025

☆ For details & application, please visit here (in Japanese) <a href="https://j-test.jp/">https://j-test.jp/</a>

\_\_\_\_\_

#### Japanese Language NAT-TEST

The Japanese NAT-TEST is a test to evaluate the Japanese language proficiency of non-native speakers of Japanese, comprehensively assessing Japanese proficiency in the three areas of "Character/Vocabulary," "Listening Comprehension," and "Reading Comprehension" at each of the five levels. The test criteria and structure are almost the same as those of the Japanese Language Proficiency Test (JLPT).

☆ For details & application, please visit here (in Japanese and English)

http://www.nat-test.com/

\_\_\_\_\_

## **BJT Business Japanese Proficiency Test**

The BJT Business Japanese Proficiency Test is to assess communication skills such as language used in Japanese business society, and there are two types of tests: individual and group. For the individual test, register an account at the website below, and then make a reservation to take the test. When you make a reservation, you choose the test site (test center) and test schedule.

☆For details & application, please visit https://www.kanken.or.jp/bjt/ (Japanese, English)

【編集・発行】公益社団法人北海道国際交流・協力総合センター

Edited and Issued by Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC)

〒060-0003 札幌市中央区北3条西7丁首 道庁別館12 谜

Hokkaido Govt. Annex BLDG 12th floor, West7 North3, Chuo-ku, Sapporo, Hokkaido 060-0003

TEL: +81-11-221-7840

HP: <a href="https://www.hiecc.or.jp/">https://www.hiecc.or.jp/</a>

\*メールマガジン登録や変更等は glpn@hiecc.or.jp メールをください。

\*If you wish to register or withdraw, please send a message to glpn@hiecc.or.jp

※関連サイト (Links to relevant sites)

・北海道防災情報 (Hokkaido Disaster Prevention

Information)

<u>https://www.bousai-hokkaido.jp/</u> (Japanese, English, CT, CS, Korean, Russian)

· 北海道観光機構 HOKKAIDO LOVE! (Hokkaido Official Tourism Website)

https://www.visit-hokkaido.jp/ (Japanese, English, CT, CS, Korean, Thai, Indonesia)